

### Facture - Facturation

#### français

Merci de régler le montant suivant...

Formel, poli

#### turc

**Hizmetlerin karşılığı olan ... miktardaki ödemeyi rica ediyorum.**

Veuillez trouver ci-joint la facture n°... pour...

Formel, poli

**... için lütfen ilişikteki fatura no. ...'yu bulunuz.**

La facture pro forma sera faxée.

Formel, direct

**Geçici (gerçek olmayan) fatura size faks ile gönderilecektir.**

Réglable directement après réception des biens.

Formel, direct

**Malların faturaları kesildikten hemen sonra ödenecek.**

La montant total à payer est de...

Formel, direct

**Ödenecek toplam miktar ...**

La politique de notre entreprise est de facturer les montants uniquement en Euros.

Formel, très direct

**Sadece Euro olarak faturalandırma yapmak bizim şirket politikamızdır.**

### Facture - Rappel

#### français

Nous nous permettons de vous rappeler que le paiement de... est en retard.

Formel, très poli

#### turc

**Size hatırlatmak zorundayım ki ... için son ödeme tarihiniz geçti.**

Nous nous permettons de vous rappeler que la facture ci-dessus demeure impayée.

Formel, poli

**Bunu size yukarıdaki faturanın hala ödenmemiş olduğunu hatırlatmak için yazıyorum.**

Selon nos archives, nous n'avons toujours pas reçu de paiement pour la facture ci-dessus.

Formel, poli

**Kayıtlarımıza göre, yukarıdaki fatura için hala herhangi bir ödeme yapılmamış.**

# Affaires

## Facture



Nous vous saurions gré d'effectuer le règlement dans les jours à venir.

Formel, poli

**Önümüzdeki birkaç gün içerisinde hesabımızdaki borcu temizlerseniz çok memnun olacağız.**

Nos archives montrent que la facture demeure impayée payée.

Formel, direct

**Kayıtlarımız gösteriyor ki fatura hala ödenmemiş.**

Merci d'envoyer votre paiement rapidement.

Formel, direct

**Lütfen acele olarak ödemenizi yapınız.**

Nous n'avons toujours pas reçu le paiement pour...

Formel, très direct

**Hala ... için ödemeniz elimize geçmedi.**

Notre département comptabilité n'autorisera l'envoi de votre commande à la réception d'une copie de votre chèque / virement.

Formel, très direct

**Muhasebe departmanımız teslimatın yapılması için gereken izni çek/fatura ödemesini yaptığımızda verecek.**

Si vous avez déjà envoyé votre paiement, merci d'ignorer cette lettre.

Formel, poli

**Ödemenizi yaptıysanız eğer, bu mektubu lütfen dikkate almayınız.**